

Atendimento aos domingos 日曜窓口

A prefeitura prestará atendimento nos dias **9 e 23 de novembro**, das 8h30 às 17h15, para os seguintes serviços:

1. Emissão do atestado de residência
2. Registro civil
3. Atestado de registro, registro e baixa do carimbo
4. Entrega de passaporte
5. Requerimento/renovação do "my number" card (mediante reserva antecipada)
6. Atestados e consultas a respeito de imposto municipal

* O intérprete não estará disponível.

* Não será processado a alteração de endereço e requerimento de passaporte.

Centro de Saúde 保健センター

VACINA BCG 予防接種

A vacina BCG passou a ser efetuada em hospitais/clínicas.

Portanto, entrar em contato com o hospital/clínica de sua preferência para efetuar uma reserva.

CONSULTA PARA ADULTOS

成人相談

Saúde, nutrição e saúde dental

5/novembro (qua)

Local: Centro de Saúde (MANO)

Horário : 9h às 12h

EXAME DE SAÚDE (gratuito)

健康診査(無料)

- ◆ Exame para crianças de 3 anos
- ◆ Exame para crianças de 1 ano e 6 meses
- ◆ Exames para lactentes

Os exames acima passaram a ser efetuados mediante uma reserva antecipada.

Logo que a criança se enquadrar em um dos exames acima, será enviado um comunicado contendo detalhes do exame e da reserva.

Local: Centro de saúde (mano)



Acesse a HP da prefeitura de Kani em Português



Informativo de Kani

Ed.301
outubro
2025

INSCRIÇÃO PARA CRECHE /JARDIM DE INFÂNCIA-2026

令和8年度保育園・幼稚園新人園児の申し込み開始

Jardim de infância/Instituições credenciadas

Forma/local de inscrição: em cada jardim de infância

Creche/Instituições credenciadas

Local: Mano - Divisão Hoiku-ka

Distribuição do manual de inscrição: a partir de 2/outubro (seg)

*A inscrição para creches administradas por empresas ou não credenciadas deverá ser efetuada diretamente nas mesmas.

INSCRIÇÃO PARA O KIDS CLUB -ANO 2026 令和8年度キッズクラブ入室申請受付

Qualificação: alunos cujos pais/ responsáveis estão impossibilitados de estarem presentes na residência no horário de saída da escola, devido ao trabalho.

As inscrições para alunos que ingressarão na 5ª e 6ª série, iniciarão a partir de janeiro de 2026.

Período de inscrição: 1 (sáb) ~ 30 (dom)/novembro *somente dias úteis

(Dias 10 e 24 até às 19 horas)

Forma de inscrição: Obter o formulário de inscrição junto à Divisão Hoiku-ka (Mano) ou na HP da Prefeitura e entregá-lo na Divisão mencionada acima. Caso a criança já esteja frequentando um clube, entregar ao mesmo.

Auxílio estudantil para ingresso escolar 就学援助費の入学前支給

Público alvo: Municípios que tem que filhos ingressarão em escolas municipais a partir de abril de 2026 mas que estão em dificuldades financeiras.

Data prevista para o crédito: final de fevereiro de 2026

*Somente aqueles que passarem pela avaliação receberão o benefício.

Crianças que ingressarão na 1ª série do primário

Forma de solicitação: explicações no dia do exame de saúde realizado em outubro

Prazo: 4 de novembro (ter) ~ 26 de dezembro (sex)

Crianças que ingressarão na 1ª série do ginásio

Forma de solicitação: Entregar o formulário de solicitação (obter na escola ou prefeitura) na escola que está frequentando atualmente.

Prazo: 26 de dezembro (sex)

* Famílias que já recebem o auxílio estudantil para alunos da 6ª série não necessitam efetuar trâmites de solicitação.

É possível visualizar o boletim através da HP da Prefeitura <http://www.city.kani.lg.jp>

**Impostos de outubro 10月の税金**

- 3a. parcela do imposto municipal provincial
- 5a. parcela do seguro nacional de saúde
- 5a. parcela do seguro de cuidado aos idosos
- Parcela de setembro do seguro de saúde de idoso em idade avançada

※Pagar até
31 de outubro (sex)

RECOLHIMENTO DE MATERIAIS RECICLÁVEIS**資源回収**

Todos os domingos 9h~15h

Todas as terças e quintas 9h~12h

Local: Eco Dome / Kani-shi Himegaoka

4-9 (Parque Industrial de Kani-Kani

Kougyou Danti)

Materiais: garrafas, latas de alumínio e aço, garrafas PET, isopor, roupas velhas,

óleo de cozinha, lâmpadas

fluorescentes, termômetros, pilhas e

papel (propagandas, revistas, papelão,

pacotes longa vida, etc)

*Favor separar jornais e panfletos

Aplicativo 'San-arū'

sobre lixo e materiais

recicláveis.

**Guichê de atendimento aos estrangeiros de Kani 外国籍市民相談**

Administração Municipal e procedimentos ligados à prefeitura (português, inglês e tagalog)

Local: 1º andar da Prefeitura de Kani Divisão 'Chiiki Kyoudo'

Atendimento: segunda a sexta 8h30~17h

Tel: 0574-62-1500

Consultas Jurídicas (Japonês) 法律相談

Local: 1º andar da Prefeitura de Kani Divisão 'Chiiki Kyoudo'

Data: 4, 11, 18 e 25 de novembro (Reserva antecipada)

Horário: 13:00 às 16:00

Consultas sobre o dia a dia 生活相談 (Português, Inglês)

Local: Frevia

Data: Diariamente exceto às quartas-feiras

Horário: 9:00 às 18:00

Tel: 0574-60-1200

Curso de Japonês - Novembro 日本語講座

Local: Frevia Presencial: ¥100 por aula

Aulas de Sábado - Conversação e Kanji

Presencial

8, 15, 29

19h~20h30

Aulas de Domingo - Conversação

Presencial

9, 16, 30

13h30~15h30

Os dias das aulas podem sofrer alterações. Confira as datas através do facebook

'Frevia Nihongo Kyoushitsu' Taxa: ¥100/aula

Informações: 0574-60-1122 (Frevia)



Informações via e-mail kani@posh.jp

**CONSULTA GRATUITA SOBRE VISTO 在留資格相談会**

Consulta gratuita sobre o visto

Todo 2º domingo do mês

Das 9:00 às 12:45 (45 min por pessoa) ※Em mês 2 e 3 de 2025 será realizado no 3º domingo

A consulta será realizada com o funcionário do Departamento de Imigração de Nagoya

**Suporte nos idiomas:**

Inglês · Tagalogo · Português

※ Você poderá trazer alguém para a tradução, em lugar de utilizar o intérprete da associação.

Como reservar:

Fazer a reserva pessoalmente ou por telefone na prefeitura de Kani com 7 dias de antecedência.

Exemplos de consultas

Poderá consultar sobre os

procedimentos do visto, tais como:

• Visto para recém-nascido

• Mudança de visto de estudante para trabalho

• Trâmites pós-divórcio do cônjuge japonês

• Como trazer a criança para o Japão

E outras consultas ou dúvidas relacionadas com os vistos.

Local de consulta

NPO Associação de Intercâmbio Internacional de Kani (Kani-Shi, Shimoedo 1185-7)

Centro Multicultural de Kani FREVIA

TEL: 0574-60-1200/60-1122

※Atenção:

O local de reserva e de consulta são diferentes.

A reserva, na prefeitura (vide abaixo do folheto)

Local de consulta - FREVIA

Acesse o código abaixo para verificar o mapa (FREVIA)



Será necessário o aplicativo de Google Map

Para mais informação e Reserva

可児市役所

TEL : 0574-62-1500

(Serviço exclusivo de consulta)

Endereço: 〒509-0292 Gifu-Ken, Kani-Shi, Hiromi 1-1

Prefeitura de Kani, Chiiki Kyoudou-Ka

Horário 8:30 ~ 17:15



Cooperação:

NPO Associação de Intercâmbio Internacional de Kani

Dentistas de plantão - Novembro 11月の歯科休日診療当番医

DATA	CLÍNICA	TELEFONE
3/novembro (seg-feriado)	Arai shikka (Kawai)	0574-62-8888
24/novembro (seg-feriado)	Tadakoshi Shikka (Mitake)	0574-68-1180

Horário de atendimento: 10h às 15h SOMENTE PARA CASOS DE EMERGÊNCIA

Cuidado com fraudadores que pedem fotos do zairyu card! 在留カードの画像データを送らせる詐欺にご注意!

Atualmente existem fraudadores que obtém dados/fotos de forma ilegal através de redes sociais dizendo "darei uma quantia em dinheiro se me enviar a foto do zairyu card", "Me mande a foto do seu zairyu card que te ajudarei a pegar uma linha telefonica". Caso envie a foto do seu zairyu card, há possibilidades de ser utilizado ilegalmente.

Com a foto do seu zairyu card é possível fazer cartões de crédito, empréstimos e compras em lojas virtuais, resultando em grandes dívidas em seu nome sem o seu conhecimento. Jamais envie fotos do zairyu card para desconhecidos.

É possível visualizar o boletim através da HP da Prefeitura <http://www.city.kani.lg.jp>